

**Liste
der beim
Europäischen Patentamt
zugelassenen Vertreter**

**List
of professional
representatives before the
European Patent Office**

**Liste
des mandataires agréés
près l'Office
européen des brevets**

Belgien / Belgium / Belgique

Eintragungen / Entries / Inscriptions

Donné, Eddy (BE)
Arenbergstraat 13
B—2000 Antwerpen

Änderungen / Amendments / Modifications

Vanmol, Marc (BE)
22 Avenue Groelstveld
B—1180 Bruxelles

**Bundesrepublik Deutschland
Federal Republic of Germany / République fédérale d'Allemagne**

Eintragungen / Entries / Inscriptions

Beck, Heinz (DE)
Finkenweg 3
D—6070 Langen

Benner, Alwin (DE)
Wingertsberg 53
D—6330 Wetzlar

Hemscheidt, Egbert (DE)
Firma Lindemann, Maschinenfabrik GmbH
Erkratherstraße 401
D—4000 Düsseldorf

Le Vrang, Klaus (DE)
Adenauerallee 30
D—2000 Hamburg 1

Müller, Reinhold (DE)
Birkenweg 15
D—8520 Erlangen

Niebuhr, Heinrich (DE)
Rothenbaumchaussee 58
D—2000 Hamburg 13

Schmidt, Reinhard (DE)
Siemens AG, VPA PA
Zeppelinstraße 67, Postfach 3240
D 8520 Erlangen

Schöndorf, Jürgen (DE)
Heinrich-Baumann-Straße 49
D- 7000 Stuttgart 1

Siecke, Wolf Friedrich (DE)
Dynamit Nobel AG
D—5210 Troisdorf

von der Kall, Peter (DE)
Schmidenerstraße 33
D—7000 Stuttgart 50

Änderungen / Amendments / Modifications

Bögl, Wolfgang (DE)
Hölderlinstraße 16
D—7121 Mundelsheim

Diehl, Hermann O.Th. (DE)
Diehl & Kressin
Flüggenstraße 17
D—8000 München 19

Gernhardt, Claus (DE)
Herzog-Wilhelm-Straße 16
D—8000 München 2

Herzbach, Dieter (DE)
Honeywell Europe S.A. Holding KG
Patent- und Lizenzabteilung
Kaiserleistraße 55, Postfach 184
D—6050 Offenbach am Main

Kohler, Maria (DE)
Herzog-Wilhelm-Straße 16
D—8000 München 2

Kressin, Horst-Rüdiger (DE)
Diehl & Kressin
Flüggenstraße 17
D—8000 München 19

Mönig, Anton (DE)
IBM Deutschland GmbH
Patentabteilung
Schönaicher Straße 220
D—7030 Böblingen

Pantenburg, Axel (DE)
Droste-Hülshoff-Straße 8
D—8000 München 21 (-Laim)

Rentzsch, Heinz (DE)
Honeywell Europe S.A. Holding KG
Patent- und Lizenzabteilung
Kaiserleistraße 55, Postfach 184
D—6050 Offenbach am Main

Schober, Stefan (DE)
M.A.N.
Stadtbachstraße 1
D—8900 Augsburg

Nagel, Horstmar (DE)—R. 106(3), 102(1)
Am Eichelkamp 1
D—4010 Hilden

Utermann, Jasper (DE)
BAYER AG
Zentralbereich
Patente, Marken und Lizenzen
D—5090 Leverkusen 1

Pollack, Alexander (DE)—R. 106(3), 102(1)
Im Paradies 7
D—6478 Nidda 1

Reichel, Wilhelm (DE) t
Parkstraße 13
D—6000 Frankfurt a. M. 1

Wiegand, Ernst (DE)
Herzog-Wilhelm-Straße 16
D—8000 München 2

Schiff, Karl Ludwig (US) — R. 106(3), 102(1)
Mariahilfplatz 2-3
Postfach 950160
D—8000 München 40

Löschungen / Deletions / Radiations

Höschler, Hans (DE)—R. 106(3), 102(1)
Badstraße 19
D—8000 München 70

Socha, Peter (DE)—R. 106(3), 102(1)
c/o Firma Boge GmbH, Patentabteilung
Bogestraße 50, Postfach 360
D—5208 Eitorf

Kühnemann, Erich (DE)—R. 106(3), 102(1)
Sonderburgstraße 36
D—4000 Düsseldorf 11

Thiele, Siegfried (DE) t
Adalbert-Stifter-Straße 2
D—6806 Viernheim

Frankreich / France

Eintragungen / Entries / Inscriptions

Broder, André (FR)
Cabinet Harlé & Léchopiez
21, rue de la Rochefoucauld
F—75009 Paris

Fréchède, Michel (FR)
Thomson-CSF
173, boulevard Haussmann
F—75360 Paris Cédex 08

Bugnon-Hays, Claudine (FR)
PATCO
45, boulevard Albin Durand
F—84200 Carpentras

Hammond, William (FR)
Minemet Recherche
1, avenue Albert Einstein
F—78190 Trappes

Busnel, Béatrice (FR)
Société Anonyme de Télécommunications
41, rue Cantagrel
F—75624 Paris

Lothier-Vaesken, Michèle (FR)
Saint-Gobain Industries
62, boulevard Victor Hugo
F—92209 Neuilly sur Seine

Charpail, Francois (FR)
Société civile S.P.I.D.
209, rue de l'Université
F—75007 Paris

Michelet, Alain (FR)
ANVAR
13, rue Madeleine Michelis
F—92522 Neuilly sur Seine

Ohresser, François (FR)
28, boulevard de Grenelle
F—75015 Paris

Havre, Henri (FR)
GIERS Schlumberger
12, place des Etats-Unis
B.P. 121
F—92124 Montrouge Cédex

Pineau, Alain-Christian Raoul (FR)
Esswein S.A. (Thomson-Brandt)
Les Ajoncs 88 X
F—85002 La Roche sur Yon

Maiffret, Bernard (FR)
c/o Law Offices of William J. Rezac
49, avenue Franklin D. Roosevelt
F—75008 Paris

Pyronnet, Jacques Victor Joseph (FR)
Société civile S.P.I.D.
209, rue de l'Université
F—75007 Paris

Monod, Jean-Yves (FR)
GIERS Schlumberger
12, place des Etats-Unis
B.P. 121
F—92124 Montrouge Cédex

Quéré, Jean Pierre (FR)
Service de la Propriété Industrielle
Société Béghin-Say
26-32, rue Beaujon
F—75008 Paris

Poidatz, Emmanuel (FR)
Service Brevets Bendix
de la société anonyme D.B.A.
44, rue François 1er
F—75008 Paris

Sueur, Yvette (FR)
ANVAR
13, rue Madeleine Michelis
F—92522 Neuilly sur Seine

Rezac, William Joseph (US)
Law Offices of William J. Rezac
49, avenue Franklin D. Roosevelt
F—75008 Paris

Löschungen / Deletions / Radiations

Boucher, Pierre-Michel (FR)—R. 106(3), 102(1)
30, rue de Léningrad
F—75008 Paris

Änderungen / Amendments / Modifications

Blondeau, Jean (FR)
35, rue Ulysse Benne
F—94240 L'Hay-les-Roses

de Guillebon, Alain (FR) t
L.A. de Boisse
37, avenue Franklin D. Roosevelt
F—75008 Paris

Célanie, Christian (FR)
Délégation générale pour l'armement
Bureau des brevets et inventions
14, rue Saint-Dominique
F—75997 Paris Armées

Depelsenaire, Robert (FR)—R. 106(3), 102(1)
IBM France
Parvis de la Gare
F—91000 Evry 2

Dutruc-Rosset, Marie-Claude (FR)
Rhône-Poulenc Industries
Service Brevets Chimie et Polymères
22, avenue Montaigne
F—75008 Paris

Falco, Tony (FR)—R. 106(3), 102(1)
Bureau D.A. Casalunga
8, avenue Percier
F—75008 Paris

Morel, Jean (FR)—R. 106(3), 102(1)
Cabinet Martinet
62, rue des Mathurins
F—75008 Paris

Flavenot, Bernard (FR)
GIERS Schlumberger
12, place des Etats-Unis
B.P. 121
F—92124 Montrouge Cédex

Paillet, Yves (FR) t
Cabinet Régimbeau
26, avenue Kléber
F—75116 Paris

Italien / Italy/ Italie**Eintragungen / Entries / Inscriptions**

Bongiovanni, Guido (IT)
c/o Ingg. Carlo e Mario Torta
Via Viotti 9
I—10121 Torino

Cavallini, Enrico (IT)
Studio de Ingegneria Meccanica
Dr. Enrico Cavallini
Brevetti Internazionali
Via Quintino Sella 4
I—21027 Verona

de Blasio, Francesco (IT)
c/o Simoni & de Blasio
Studio Tecnico Internazionale Brevetti
Via XX Settembre 62
I—10121 Torino

Jaumann, Leonardo (IT)
c/o Studio Consulenza Brevetti Jaumann
Piazza Castello 2
I—20121 Milano

Jaumann, Paolo (IT)
c/o Studio Consulenza Brevetti Jaumann
Piazza Castello 2
I—20121 Milano

Jorio, Paolo (IT)
c/o Ingg. Carlo e Mario Torta
Via Viotti 9
I—10121 Torino

Martini, Lazzaro (IT)
Ufficio Brevetti Ing. Lazzaro Martini
Via Brunelleschi 1
I—50123 Firenze

Mascioli, Alessandro (IT)
c/o A.N.D.I.
Associazione Nazionale degli Inventori
Via Lima 35
I—00198 Roma

Prato, Roberto (IT)
c/o Ingg. Carlo e Mario Torta
Via Viotti 9
I—10121 Torino

Quartaroli, Fulvio (IT)
Studio Tecnico Per. Ind. Fulvio Quartaroli
Corso XXII Marzo N. 4
I—20135 Milano

Santostefano, Alfredo (IT)
c/o Studio Ing. C. Gregorj S.r.l.
Via Velletri 21
I—00198 Roma

Saviotti, Guidobaldo (IT)
c/o Ufficio Internazionale Brevetti
Ing. G. Gregorj
Via Dogana 1
I—20123 Milano

Zanella, Ireneo (IT)
c/o Studio Tecnico F.lli De Dominicis
Via Brera 6
I—20121 Milano

Änderungen / Amendments / Modifications

Cardillo, Vittorio (IT)
Via Assietta, 31
I—20161 Milano

Pasqualetti, Adriano (IT)
c/o Alfa Farmaceutici S.p.A.
Via Ragazzi del Novantanove 5
I—40133 Bologna

Niederlande/ Netherlands/ Pays-Bas**Änderungen / Amendments / Modifications**

Kemper, Karel (NL)
Nederlandsche Standard Electric Mij. B.V.
Patent Department
P.O. Box 16013
NL—2500 BA Den Haag

Siemens, André M.E. (NL)
Roskam 8
NL—4813 GZ Breda

Löschungen / Deletions / Radiations

Hazelzet, Pieter Leonhard (NL)—R 106(3), 102(1)
le Lieven de Keylaan 116
NL—5600 Eindhoven

van Osch, Theodore A.C. (NL) t
De Wildkamp 3
NL—8160 Epe

Schweiz / Switzerland / Suisse**Eintragungen / Entries / Inscriptions**

Thalmann, Armin (CH)
CONCAST AG
Tödistraße 7
CH—8027 Zürich

Tobler, Walter (CH)
Gebrüder Bühler AG
Maschinenfabrik
CH—9240 Uzwil

Änderungen / Amendments / Modifications

Hofer, Eric Michel (CH)
c/o Les Fabriques d'Assortiments Réunies
Division R
Rue Girardet 55
CH—2400 Le Locle

Petschner, Goetz (CH)
Patentanwaltsbüro G.Petschner
Seidengasse 18
CH—8001 Zürich

Löschungen / Deletions / Radiations

Aschwanden, Paul (CH)—R. 106(3), 102(1)
Kügelilloostraße 35
CH—8046 Zürich

Lahey, Cornelis Dick (AU)—R. 106(3), 102(1)
Hinterhofstraße 379
CH—5242 Birr

Lapp, Karl (DE)—R. 106(3), 102(1)
c/o Gebr. Loepfe AG
Zypressenstraße 85
CH—8040 Zürich

Schweden / Sweden / Suède**Eintragungen / Entries / Inscriptions**

Birch-lensen, Hans Christian Charles (SE)
H. Albihs Patentbyrå AB
Box 7045
S—103 81 Stockholm

Grennberg, Erik Bertil (SE)
H. Albihs Patentbyrå AB
Box 7664
S—103 94 Stockholm

Karizén, Bengt Erik (SE)
AGA AB
Patent department
S—181 81 Lidingö

Norin, Klas (SE)
Atlas Copco MCT AB
S—102 60 Stockholm

Pantzar, Tord (SE)
Atlas Copco AB
S—105 23 Stockholm

Rustner, Lars (SE)
SAAB-SCANIA AB
S—581 88 Linköping

Änderungen / Amendments / Modifications

Larfeldt, Helene (SE)
Axel Ehrners Patentbyrå
Smålandsgatan 2
S—114 34 Stockholm

Sjöo, Lennart (SE)
Försvarets Civilförvaltning
Fack
S—104 50 Stockholm

Löschungen / Deletions / Radiations

Nordholm, Arne (SE)—R. 106(3), 102(1)
Rönnvägen 10
S—722 31 Västerås

Vereinigtes Königreich/ United Kingdom / Royaume-Uni**Änderungen / Amendments / Modifications**

- Alexander, Thomas Bruce (GB)
Boult, Wade & Tennant
27 Furnival Street
GB—London EC4A 1PQ
- Allard, Susan Joyce (GB)
Boult, Wade & Tennant
27 Furnival Street
GB—London EC4A 1PQ
- Barradell-Smith, Ann Bridget (GB)
Metal Box Limited
Patents Department
Queens House
Forbury Road
GB—Reading RG1 3JH, Berkshire
- Baverstock, Michael George Douglas (GB)
Boult, Wade & Tennant
27 Furnival Street
GB—London EC4A 1PQ
- Bayliss, Geoffrey Cyril (GB)
Boult, Wade & Tennant
27 Furnival Street
GB—London EC4A 1PQ
- Berry, Neil (GB)
48 Mansfield Chambers
17 St. Ann's Square
GB—Manchester M2 7PW
- Bizley, Richard Edward (GB)
Boult, Wade & Tennant
27 Furnival Street
GB—London EC4A 1PQ
- Bristow, Cyril (GB)
Boult, Wade & Tennant
27 Furnival Street
GB—London EC4A 1PQ
- Brown, Kenneth Richard (GB)
Boult, Wade & Tennant
27 Furnival Street
GB—London EC4A 1PQ
- Bushell, John Stephen (GB)
Boult, Wade & Tennant
27 Furnival Street
GB—London EC4A 1PQ
- Carter, Gerald (GB)
Arthur R. Davies
27 Imperial Square
GB—Cheltenham GL50 1RQ
- Cross, Rupert Edward Blount (GB)
Boult, Wade & Tennant
27 Furnival Street
GB—London EC4A 1PQ
- Dunlop, Brian Kenneth Charles (GB)
Boult, Wade & Tennant
27 Furnival Street
GB—London EC4A 1PQ
- Finlayson, Diana Mary Gertrude (GB)
Boult, Wade & Tennant
27 Furnival Street
GB—London EC4A 1PQ
- Gambell, Derek (GB)
Unilever Ltd
Patent Division
Salisbury Square House
Salisbury Square
GB—London EC4 4AN
- Harding, Richard Patrick (GB)
Arthur R. Davies
27 Imperial Square
GB—Cheltenham GL50 1RQ
- Hardisty, David Robert (GB)
Boult, Wade & Tennant
27 Furnival Street
GB—London EC4A 1PQ
- Harrison, Graham Alfred (GB)
Pollak Mercer & Tench
High Holborn House
52-54 High Holborn
GB—London WC1V 6RY
- Hart, Robert John (GB)
The Plessey Company Limited
2-60 Vicarage Lane
GB—Ilford, Essex IG1 4AQ
- Holland, Philip Kenneth (GB)
c/o Holland & Co.
235 Queensway
Bletchley
GB—Milton Keynes MK2 2EH

Horton, Andrew Robert Grant (GB)
Boult, Wade & Tennant
27 Furnival Street
GB—London EC4A 1PQ

Smart, Peter John (GB)
Boult, Wade & Tennant
27 Furnival Street
GB—London EC4A 1PQ

Jones, David Colin (GB)
Pollak Mercer & Tench
High Holborn House
52-54 High Holborn
GB—London WC1V 6RY

Squibbs, Robert Francis (GB)
M. J. Stephens & Co.
Royal Buildings
11 St. Andrew's Cross
GB—Plymouth PL1 2DS

Jones, Ian (GB)
Pollak Mercer & Tench
High Holborn House
52-54 High Holborn
GB—London WC1V 6RY

Sutherland-Harris, Richard Edward (GB)
Boult, Wade & Tennant
27 Furnival Street
GB—London EC4A 1PQ

Leaman, Keith (GB)
Rolls-Royce Limited
P.O. Box 3
Filton
GB—Bristol BS12 7QE

Tench, Frank (GB)
Pollak Mercer & Tench
High Holborn House
52-54 High Holborn
GB—London WC1V 6RY

MacDougall, Donald Carmichael (GB)
Cruikshank & Fairweather
19 Royal Exchange Square
GB—Glasgow G1 3AE

Thacker, Michael Anthony (GB)
Patents Section
The Boots Co. Ltd.
Pennyfoot Street
GB—Nottingham NG2 3AA

Maddox, Herbert Frederick (GB)
Pollak Mercer & Tench
High Holborn House
52-54 High Holborn
GB—London WC1V 6RY

Thomson, Roger Bruce (GB)
Pollak Mercer & Tench
High Holborn House
52-54 High Holborn
GB—London WC1V 6RY

Mayes, Stuart David (GB)
Boult, Wade & Tennant
27 Furnival Street
GB—London EC4A 1PQ

Wolff, Francis Paul (GB)
Potkiln Cottage
Eastfield Lane
Goring Heath
GB—Reading RG8 7ST

Oliver, Roy Edward (GB)
Pollak Mercer & Tench
High Holborn House
52-54 High Holborn
GB—London WC1V 6RY

Woodward, John Calvin (GB)
Venner, Shipley & Co.
Rugby Chambers
2 Rugby Street
GB—London WC1N 3QU

Pacitti, Pierpaolo Alfonso (GB)
Ian G. Murgitroyd and Company
49 Bath Street
GB—Glasgow G2 2DL

Löschungen / Deletions / Radiations

Baron, Paul Alexander Clifford (GB)—R. 106(3), 102(1)
246 High Holborn
GB—London WC1V 7EA

Raynor, John (GB)
Boult, Wade & Tennant
27 Furnival Street
GB—London EC4A 1PQ

Bowen, Arthur Richard (GB)—R. 106(3), 102(1)
Marks & Clerk
Alpha Tower
ATV Centre
GB—Birmingham B1 1TT

Rennie, Ian Malcolm (GB)
Boult, Wade & Tennant
27 Furnival Street
GB—London EC4A 1PQ

Edwards, David Frederick William (GB)—R. 106(3), 102(1)
Cricklewood Works
GB—London NW2 6JN

Holland, John Edward Mancklin (GB)—R. 106(3), 102(1)
The General Electric Company Limited
Central Patent Department
Hirst Research Centre
GB—Wembley, Middlesex HA9 7PP

Page, John Spencer Elliott (GB)—R. 106(3), 102(1)
Little Ravenswell
Vicarage Lane
Laleham
GB—Staines TW18 1UE

Jennison, Peter Farrand (GB) t
Group Patents Manager
Reckitt & Colman Ltd.
Dansom Lane
GB—Hull HU8 7DS

Tribe, Thomas Geoffrey (GB)—R. 106(3), 102(1)
Patent Division, Unilever Limited
Salisbury Square House
Salisbury Square
GB—London EC4 4AN

McSweeney, Terence (GB)—R. 106(3), 102(1)
Chancery House
Chancery Lane
GB—London WC2A 1QU

Walton, Ralph William (GB)—R. 106(3), 102(1)
Ty Capel Carmel
Mynytho
GB—Pwllheli, Gwynedd LL53 7SF

Europäisches Patentamt

European Patent Office

Office européen des brevets

Freie Planstellen

Bewerbungen mit Lebenslauf werden bis 20 September 1979 für die Stellen in München an den Hauptdirektor Personal, Europäisches Patentamt, Postfach 202020, D—8000 München 2, Bundesrepublik Deutschland und für die Stelle in Den Haag an den Personaldirektor des Europäischen Patentamts, Patentlaan 2, NL—2280 Rijswijk erbeten. Soweit nichts anderes angegeben ist, stehen die Stellen männlichen und weiblichen Bewerbern offen.

Die Besoldungsgruppen der Dienstposten entsprechen dem System der Koordinierten Organisationen. Die drei Amtssprachen sind Deutsch, Englisch und Französisch.

Vacancies

Applications, together with curriculum vitae, should be sent, in the case of Munich, to the Principal Director (Personnel), European Patent Office, Postfach 20 20 20, D—8000 München 2, Federal Republic of Germany, and in the case of The Hague to the Director Personnel, European Patent Office, Patentlaan 2, NL—2280 Rijswijk by 20 September 1979. Posts are open to both men and women unless stated to the contrary.

Posts are graded in accordance with the Co-ordinated Organisations system. The three official languages are English, French and German.

Vacances d'emplois

Les candidatures, accompagnées d'un curriculum vitae, doivent être adressées, en ce qui concerne Munich, au Directeur principal du Personnel, Office européen des brevets, Postfach 20 20 20, D—8000 München 2, République fédérale d'Allemagne et en ce qui concerne La Haye au Chef du Personnel, Office européen des brevets, Patentlaan 2, NL—2280 Rijswijk et leur parvenir au plus tard le 20 septembre 1979. Sauf mention contraire, ces emplois sont ouverts aux candidats des deux sexes.

Les grades afférents aux emplois sont ceux du système des organisations coordonnées. Les trois langues officielles sont l'allemand, l'anglais et le français.

1 **Datenschreiber (3512), München, Den Haag**

(Besoldungsgruppe B 2). Die Arbeit schließt die Übertragung von alphanumerischen oder direktkodierten Daten auf Karten, Bänder oder sonstige geeignete Träger ein. Gegebenenfalls Kontrolle und Berichtigung der Übertragungsoperationen. Einfache Programmierung von Datenerfassungsgeräten wäre erwünscht.

Voraussetzung: Mittelschulbildung und zwei Jahre praktische Erfahrung in der Datenerfassung sowie aktive und passive Kenntnisse in einer Amtssprache. Verständnis einer weiteren Amtssprache ist von Vorteil.

2 **Registrar (1145), München**

(Besoldungsgruppe B 2). Dieser Bedienstete nimmt eingehende Akten und Unterlagen entgegen und legt sie dem Formalprüfer vor. Er bereitet Teilakten für den Druck und die Postabfertigungsstelle vor. Er ist generell für die Verwaltung und die Feststellung des Verbleibs aller ihm zugewiesenen Akten zuständig.

Bewerber müssen Mittelschulbildung und 2 Jahre Erfahrung in Büroarbeiten sowie für die Tätigkeit ausreichende (aktive und passive) Kenntnisse in einer Amtssprache nachweisen. Verständnis einer weiteren Amtssprache ist von Vorteil.

3 **Bediensteter im Prüfdienst (1147), München**

(Besoldungsgruppe B 2). Dieser Bedienstete nimmt Akten und Unterlagen entgegen und legt sie den Prüfern vor. Er unterstützt die Prüfer bei der Führung der Unterlagen, die für die Recherche nach dem Europäischen Patentübereinkommen erforderlich sind, und stellt statistisches Material zusammen.

Voraussetzungen: Mittelschulbildung und 2 Jahre Erfahrung in Büroarbeiten sowie gute Kenntnisse in einer Amtssprache und Kenntnisse in einer weiteren Amtssprache.

4 **Steuerpultbediener (3515), Den Haag**

(Besoldungsgruppe B 4). Der Beamte ist insbesondere zuständig für die Überwachung einer EDV-Anlage vom Steuerpult aus.

Voraussetzungen: Mittelschulbildung, 8 Jahre praktische Erfahrung im Umgang mit Datenverarbeitungsanlagen; für die Tätigkeit ausreichende (aktive und passive) Kenntnisse der englischen Sprache und Verständnis einer weiteren Amtssprache des Amtes.

5 **Bibliotheksekretär (3324), Den Haag**

(Besoldungsgruppe B 2). Wahrnehmung von Verwaltungsaufgaben im Zusammenhang mit der Bibliothek, insbesondere Organisation des Umlaufs von fotokopierten Zeitungsartikeln und Büchern.

Voraussetzungen: Mittelschulbildung, 2 Jahre Erfahrung in Büroarbeiten sowie für die Tätigkeit ausreichende (aktive und passive) Kenntnisse in einer Amtssprache des Amtes; Verständnis einer weiteren Amtssprache ist von Vorteil.

6 Verwaltungshauptinspektor (3011 A/B), Den Haag

(Besoldungsgruppe B 5). Der Beamte hat Aufgaben in einem oder mehreren der folgenden Bereiche der Personalverwaltung wahrzunehmen: Einstellung (insbesondere Mitwirkung in Prüfungsausschüssen), Bestimmung der dienstrechtlichen Stellung der Beamten, Wahrnehmung des Sekretariats von Ausschüssen, Bearbeitung von persönlichen Anträgen.

Voraussetzungen: Abgeschlossene höhere Schulbildung, 10 Jahre praktische Erfahrung in ähnlichen Tätigkeitsbereichen, Fähigkeit zur Führung von Personal, für die Tätigkeit ausreichende (aktive und passive) Kenntnisse in zwei Amtssprachen des Amtes und Verständnis einer dritten Amtssprache.

7 Verwaltungsrat II /Hauptverwaltungsrat (2521), München

(Besoldungsgruppe A3/A4). Als Leiter des Referats ist der Beamte verantwortlich für die Planung und Durchführung der Presse- und Öffentlichkeitsarbeit des EPA. Er steht in ständiger Verbindung mit den interessierten Kreisen und unterhält enge Kontakte mit den Medien. Vorbereitung von Konferenzen, Seminaren, Messen und Ausstellungen und Teilnahme an diesen Veranstaltungen.

Redaktionelle Arbeit für das Amtsblatt des EPA und Ausarbeitung spezifischer Informationen für die Anmelder. Er ist ferner für die interne Unterrichtung des Personals zuständig.

Voraussetzungen: Abgeschlossenes Hochschulstudium oder gleichwertige Berufserfahrung. Mindestens 5 Jahre (A3) oder 9 Jahre (A4) Erfahrung auf dem Gebiet des gewerblichen Rechtsschutzes und/oder der Öffentlichkeitsarbeit. Kenntnisse auf dem Spezialgebiet des Europäischen Patentübereinkommens und des PCT.

Aktive Kenntnisse in mindestens zwei Amtssprachen des EPA, vorzugsweise Englisch und Deutsch.

- 8 Offsetdrucker (4833), Besoldungsgruppe C 3**
9 Fahrer/Bürobote (4711), Besoldungsgruppe C 3
10 Bürobote (3922), Besoldungsgruppe C 2

Data Typist (3512), Munich, The Hague

(Grade B 2). The work involves the recording of alphanumeric or coded data on cards, tapes or other media as well as the verification and correction of recording operations where appropriate. Simple programming of data recording machines may also be required.

Applicants must have secondary education, 2 years' practical experience in data coding and a working knowledge (active and passive) of one of the official languages. The ability to understand another of the official languages would be an advantage.

Codeur (3512), Munich, La Haye

(Grade B 2). Ce codeur est notamment chargé de l'enregistrement sur cartes, bandes ou autres supports appropriés de données soit alphabétiques, soit codées, ainsi que de la vérification et de la correction des opérations d'enregistrement, le cas échéant. Il peut avoir à effectuer aussi des travaux de programmation simple de machines d'enregistrement des données.

Qualification requise: instruction de niveau secondaire, deux ans d'expérience pratique dans des fonctions ayant trait à la saisie des données, et connaissance (active et passive) d'une des langues officielles de l'Office. L'aptitude à en comprendre une autre constituerait un avantage.

Registrar (1145), Munich

(Grade B 2). This officer receives and handles incoming dossiers and documents and submits them to the Formalities Officer. He prepares sub-dossiers for printing and despatch. He is generally responsible for the control and location of all dossiers allocated to him.

Applicants must have a secondary education, 2 years' experience of office duties and a working knowledge (active and passive) of one of the official languages. The ability to understand another official language is an advantage.

Agent de l'enregistrement (1145), à Munich

(Grade B 2). Ce fonctionnaire est chargé de la réception et du traitement des nouveaux dossiers et documents qu'il présente ensuite à l'assistant au Bureau des formalités. Il prépare les sous-dossiers en vue de leur transmission aux imprimeurs via le service des expéditions. D'une façon générale, il est responsable de la gestion et de la localisation de tous les dossiers qui lui sont confiés.

Qualifications requises: Instruction de niveau secondaire; deux ans d'expérience des travaux de bureau; pratique (active et passive) d'une des langues officielles de l'Office; l'aptitude à en comprendre une autre constitue un avantage.

Examiner's Clerk (1147), Munich

(Grade B 2). This officer receives and handles dossiers and documents and submits them to the examiners. He assists examiners in the maintenance of documents required for search under the European Patent Convention and compiles statistical information.

Applicants must have a secondary education, 2 years' experience of office duties, a good knowledge of one of the official languages and knowledge of a second.

Commis assistant des examinateurs (1147), à Munich

(Grade B 2). Ce fonctionnaire reçoit et traite les nouveaux dossiers et documents et les soumet aux examinateurs. Il aide les examinateurs à conserver la documentation nécessaire à la recherche visée dans la Convention sur le brevet européen et recueille l'information statistique.

Qualifications requises: Instruction de niveau secondaire; deux ans d'expérience des travaux de bureau; bonne connaissance de l'une des langues officielles de l'Office et connaissance d'une autre.

Computer Console Operator (3515), The Hague

(Grade B 4). This officer will in particular be required to control the operation of a computer unit from the central console.

Applicants must have secondary education 8 years' practical experience of operating computer equipment, active and passive knowledge of English and ability to understand another official language of the Office.

Pupitreur (3515), à La Haye

(Grade B 4). Ce fonctionnaire sera appelé, notamment à contrôler le fonctionnement d'un ensemble ordinateur depuis le pupitre central.

Qualifications requises: instruction de niveau secondaire; 8 ans d'expérience pratique dans l'exploitation de matériel informatique; pratique (active et passive) de la langue anglaise et aptitude à comprendre une autre langue officielle de l'Office.

Library Clerk (3324), The Hague

(Grade B 2). Administrative duties connected with the library, including the circulation of photocopies of articles from periodicals and books.

Applicants must have completed secondary education, have 2 years' experience of office work, a working knowledge (active and passive) of one of the official languages of the Office; the ability to understand another is an advantage.

Commis de Bibliotheque (3324), à La Haye

(Grade B 2). Travaux administratif relatifs à la bibliothèque, entre autres concernant la mise en circulation des photocopies des articles provenant des revues et des livres.

Qualifications requises: instruction de niveau secondaire, 2 ans d'expérience dans les travaux de bureau et la pratique (active et passive) d'une des langues officielles de l'Office; l'aptitude à en comprendre une autre constitue un avantage.

Senior Administrative Officer (3011 A/B), The Hague

(Grade B 5). This officer will work in one or more of the following fields in personnel administration: Recruitment (in particular participation in Selection Boards), administrative status of staff, secretariat of boards, dealing with individual requests.

Applicants must have completed secondary education, have 10 years' practical experience of similar duties, ability to direct staff, an active and passive knowledge of two official languages and ability to understand the third.

Assistant Administratif Principal (3011 A/B), à La Haye

(Grade B 5). Ce fonctionnaire sera appelé à accomplir des travaux dans un ou plusieurs des domaines suivants se rapportant à l'administration du personnel; recrutement (notamment participation aux travaux de jurys), situation administrative des fonctionnaires, secrétariat de commissions, traitement de requêtes individuelles.

Qualification minimales requises: instruction complète de niveau secondaire, 10 ans d'expérience pratique dans des fonctions analogues, aptitude à diriger du personnel, pratique active et passive de 2 langues officielles et aptitude à comprendre la troisième.

Administrator II/Principal Administrator (2521), Munich

(Grade A3/A4). As head of department this official is responsible for the planning and execution of the press and public relations work of the EPO. He keeps in regular touch with interested circles and maintains close contacts with mass media. He arranges and takes part in conferences, seminar programmes, fairs and exhibitions. He performs the editorial work for publication of the Official Journal of the EPO and prepares specific information for applicants. The official is also responsible for internal staff information.

Requirements: Diploma of completed studies at university level or equivalent professional experience. At least 5 years' (A3) or 9 years' (A4) experience in the field of industrial property and/or public relations. Specific knowledge of the European Patent Convention and the PCT. Active knowledge of at least two of the official languages of the EPO, preferably English and German.

Administrateur II/Administrateur principal (2521), à Munich

(Grade A3/A4). En tant que chef de Bureau, ce fonctionnaire est chargé de la conception et de l'exécution des tâches concernant les relations de l'OEB avec la presse et avec le public. Il est en contact régulier avec les milieux intéressés et entretient des relations étroites avec les media. Il organise des conférences, des séminaires, des foires et expositions, auxquels il participe personnellement.

Ce fonctionnaire dirige la publication du Journal Officiel de l'OEB; il rassemble des informations spécialement destinées aux demandeurs de brevets. Il est également chargé de l'information des fonctionnaires au sein de l'Office.

Qualifications requises: Diplôme sanctionnant des études complètes de niveau universitaire ou expérience professionnelle équivalente. Un minimum de cinq années (A3) ou neuf années (A4) d'expérience en matière de propriété industrielle et de relations publiques ou dans l'un de ces domaines. Excellente connaissance de la Convention sur le brevet européen et du PCT. Connaissance active d'au moins deux langues officielles de l'OEB, de préférence l'anglais et l'allemand.

Offset Printer	(4833), Grade C 3
Driver/Messenger	(4711), Grade C 3
Messenger	(3922), Grade C 2

Inprimeur offset	(4833), Grade C 3
Chauffeur/Messenger	(4711), Grade C 3
Messenger	(3922), Grade C 2
